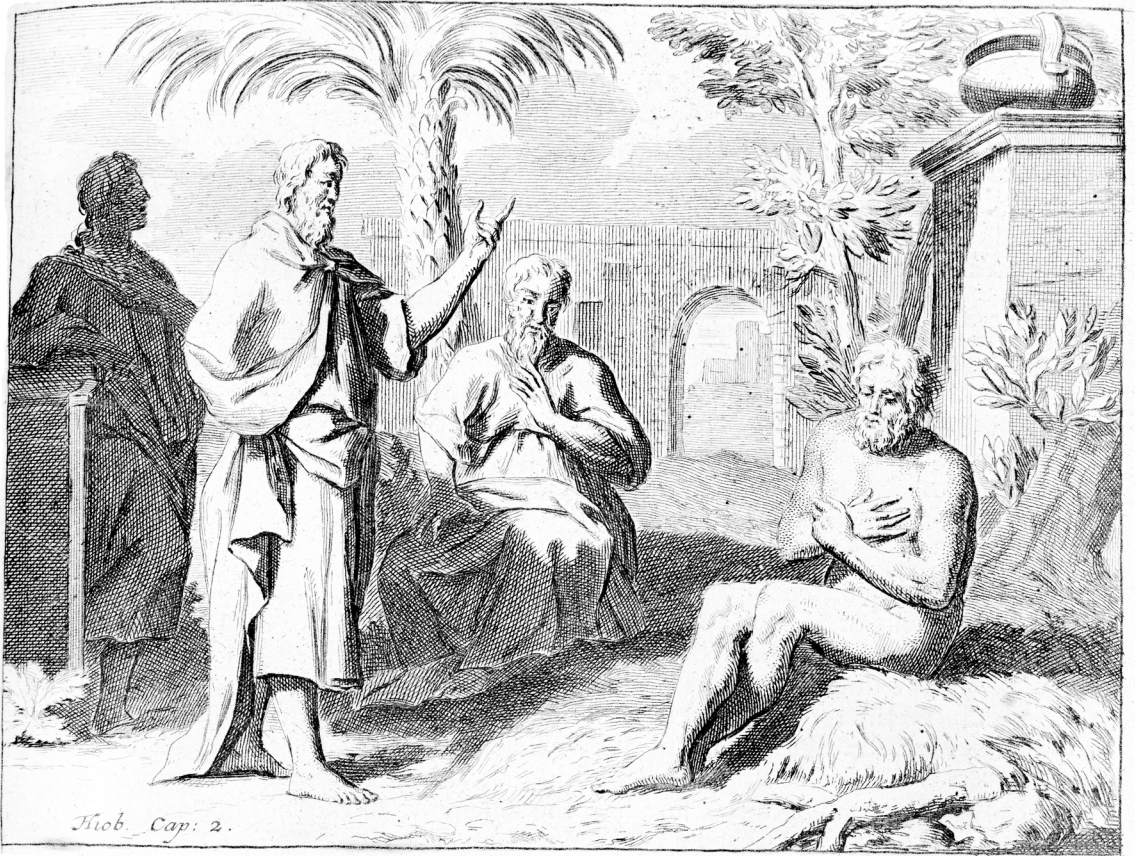




Job. Cap. 2.

Iustum & tenacem propositi virum!

Cernite, posteritas, virtutum exemplar Iobum;
Fortiter hic didicit tristitia posse pati.
Consiliis atque auxiliis & honoribus orbis,
Repperit in solo perdita cuncta Deo.

Nouvelles épreuves de Job.

Les ruses de Satan, & sa malice noire
Rendront Job plus illustre & plus couvert de gloire.
Dieu lui réserve au double après tant de travaux,
De richesses, d'honneurs, d'enfans & de troupeaux.

Piety and patience.

Job sits in sorrow, full of troubles, poor
Plagu'd with his wife, his body very sore
His friends they come whom well his sorrow knew
And when they came they sat in silence too.

Elendig Mitleiden über erbärmliches Elend.

Was seht ihr Hiob an / ihr Freunde des Geblüts?
Beraubt der Kinder / Ruh und Friede des Gemüths:
Er schlägt ihm mit der Zung doch keine neue Wunden /
Er hat durch den Verlust mehr als ihr denckt empfunden.

Elendig medelyden met schrikkelyke elende.

Wat zietge, ô vrienden? Job, berooft van al zyn goet
En kindren, lichaams ruste en vrede in zyn gemoet:
Noch wort 's mans dappre deugt door wanhoop niet verslonden.
Och slaat hem met uw tong geen wondt by zo veel wonden.